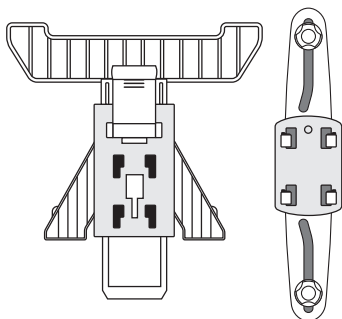


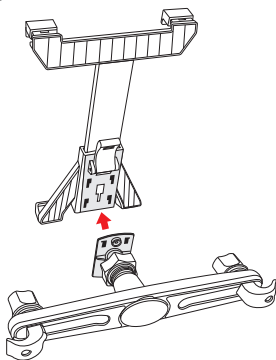
1

**ASSEMBLING
OF THE HOLDER**



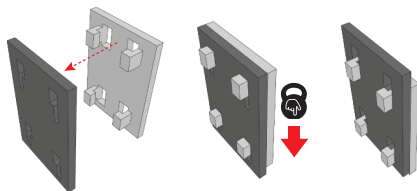
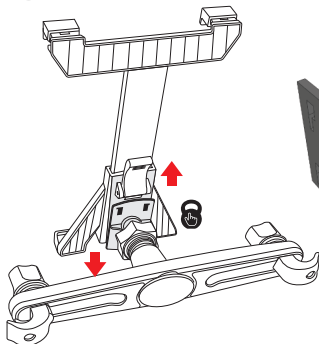
1.1

Insert the hooks into the P-slots



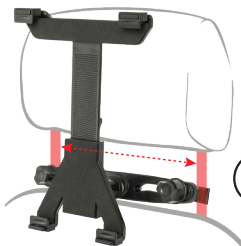
1.2

Force the hooks into the slots until they click.



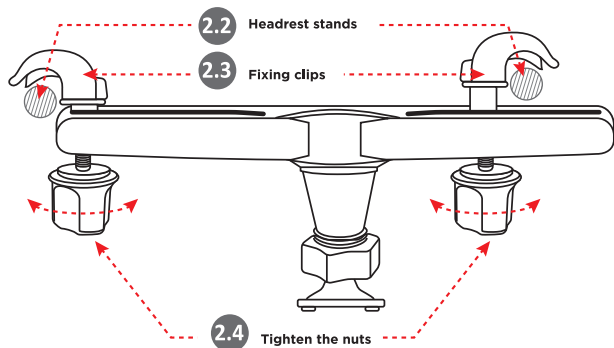
2

**INSTALLING THE HOLDER
ONTO THE HEADREST**



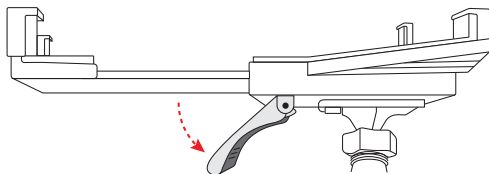
85 – 195
mm

2.1 Position the headrest stands under the fixing clips



3 INSTALLING THE TABLET INTO THE HOLDER

3.1 Open the holder clip



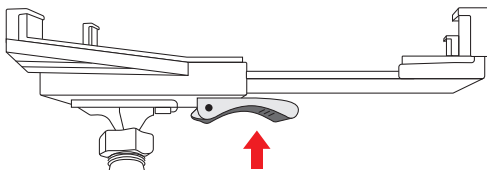
3.2 Open the holder to the required width



3.3 Insert tablet



3.4 Close the clip



CZ

1 MONTÁŽ DRŽÁKU

1.1 Vložte háčky do P-drážek

1.2 Zatlačte háčky do otvorů, dokud nezaklapnou.

2 INSTALACE DRŽÁKU NA OPĚRKY HLAVY

85-195 mm

2.1 Umístěte stojany opěrky hlavy pod upevňovací spony

2.2 Opěrka hlavy stojí

2.3 Upevňovací klipy

2.4 Utáhněte matice

3 INSTALACE TABLETU DO DRŽÁKU

3.1 Otevřete sponu držáku

3.2 Otevřete držák na požadovanou šířku

110-220 mm

3.3 Vložte tabletu

3.4 Zavřete klip

PL

1 MONTAŻ UCHWYTU

1.1 Włóż haczyki w szczeliny P.

1.2 Wciśnij haczyki w szczeliny, aż klikną.

2 MONTAŻ UCHWYTU W ZAGŁÓWKU

85-195 mm

2.1 Ustaw podpórki zagłówka pod klipsami

mocującymi

2.2 Stojaki na zagłówku

2.3 Klipsy mocujące

2.4 Dokręć nakrętki

3 INSTALOWANIE TABLETU W UCHWYCE

3.1 Otwórz zacisk uchwytu

3.2 Otwórz uchwyt na żadaną szerokość

110-220 mm

3.3 Włóż tablet

3.4 Zamknij zacisk

RU

1 СОЕДИНЕНИЕ МЕЖДУ ЧАСТЕЙ ДЕРЖАТЕЛЯ

1.1 Вставьте крюки в P-образные прорези

1.2 Двигайте с усилием крюки в прорези до щелчка

2 УСТАНОВКА ДЕРЖАТЕЛЯ НА ПОДГОЛОВНИК

85-195 мм

2.1 Расположить стойки подголовника под фиксирующими зажимами

2.2 Стойки подголовника

2.3 Фиксирующие зажимы

2.4 Затянуть гайки

3 УСТАНОВКА ПЛАНШЕТА ДЕРЖАТЕЛЬ

3.1 Открыть зажим держателя

3.2 Раскрыть держатель на нужную ширину

110-220 мм

3.3 Вставить планшет

3.4 Закрыть зажим

SVK

1 MONTÁŽ DRŽIAKA

1.1 Vložte háčiky do drážok P.

1.2 Zatlačte háčiky do drážok, kým nezacvaknú.

2 INŠTALÁCIA DRŽIAKA NA HLAVU

85-195 mm

2.1 Umiestnite stojany opierky hlavy pod upevňovacie spony

2.2 Opierka hlavy stojí

2.3 Upevňovacie spony

2.4 Utiahnite matice

3 INŠTALÁCIA TABLETU DO DRŽIAKA

3.1 Otvorte sponu držiaka

3.2 Otvorte držiak na požadovanú šírku

110 - 220 mm

3.3 Vložte tabletu

3.4 Zatvorte klip

UKR

1 МОНТАЖ ТРИМАЧА

1.1 Вставте гачки в P-отвори

1.2 Силою зачепіть гачки в прорізи, доки вони не клацнуть.

2 ВСТАНОВЛЕННЯ ТРИМАЧА НА ПІДГОЛОВКУ

85-195 мм

2.1 Розташуйте підголовник під кріпленнями

2.2 Підголовник стоїть

2.3 Кріпильні затиски

2.4 Затягніть гайки

3 ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛАНШЕТІВ В ТРИМАЧ

3.1 Відкрийте затискач тримача

3.2 Відкрийте тримач на потрібну ширину

110-220 мм

3.3 Вставили планшет

3.4 Закрийте кліп



CZ

DRŽÁK DO AUTOMOBILU NÁVOD NA POUŽITÍ

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

1. Použijte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vlhkosti na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
5. Nevystavujte výrobek vibračním a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-20°C - +50°C), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Vhodné pro tablet prohlížeče, e-knihy a další zařízení • Spolehlivá fixace na opěrku sedadla řidiče nebo spolujezdyce umožňuje plně využití všech funkcí přístroje • Vydří zařízení s hmotností až 1 kg

• Měkké boční klipy • Stojan můžete snadno opravit nebo odstranit bez použití nástrojů

Technické parametry • Je vhodný pro zařízení s diagonálou: do 10.1 " • Nastavitelná vzdálenost mezi svorkami:

110–200 mm • Úhel otáčení: 360 ° • Materiál: umělá hmota • Barva: černá

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobce: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD.

Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 3 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobeno v Číně.



EN

CAR HOLDER OPERATION MANUAL

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-20°C - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Suitable for tablet PCs, navigators, e-books, and other devices

• Reliable fixation on the driver or passenger seat head restraint. It allows full use of all functions of the device

• Holds the devices of up to 1 kg • Soft side clips • You can easily fix or remove the stand without tools

Specification • For devices with diagonal of: up to 10.1 " • Adjustable distance between clamps: 110–200 mm

• Rotation: 360 ° • Material: plastic • Color: black

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area,

Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China.

Unlimited shelf life. Service life is 3 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest

and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.



PL

UCHWYT SAMOCHODOWY INSTRUKCJA

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produktu zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (-20°C - $+50^{\circ}\text{C}$), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu ($+16-25^{\circ}\text{C}$) w ciągu 3 godzin.
11. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Uchwyt dostosowany do obsługi tabletu, GPS, e-czytnika oraz innych urządzeń • Niezawodne mocowanie uchwytu na zagłówki fotela kierowcy i pasażera w pełni zapewnia korzystanie ze wszystkich funkcji urządzenia • Udzwig do 1 kg • Miękkie zaciski boczne • Możesz łatwo naprawić lub zdjąć stojak bez narzędzi

Specyfikacji • Dla urządzeń z przekątną: do 10.1" • Regulowana odległość między zaciskami: 110–200 mm • Kąt obracania: 360° • Materiał: plastik • Kolor: czarny
Importer: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producent: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Nieograniczony okres ważności. Żywotność - 3 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. *Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.



RU

АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУКЦИЯ

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара. Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (-20°C - $+50^{\circ}\text{C}$), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении ($+16-25^{\circ}\text{C}$) в течение 3 часов.
11. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля

Особенности • Подходит для планшета, навигатора, электронной книги и других устройств • Надежная фиксация на подголовник водительского или пассажирского сидения позволяет полноценно пользоваться всеми функциями устройства

• Выдерживает устройства весом до 1 кг • Мягкие боковые зажимы • Простая установка и снятие (без использования дополнительных инструментов) • **Характеристики** • Подходит для устройств с диагональю: до 10.1" • Регулируемое расстояние между зажимками: 110–200 мм • Угол поворота: 360° • Материал: пластик • Цвет: чёрный

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сувецкая, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Шэньчжэнь Сутотджи Технолоджи Ко. ЛТД Адрес: 5/Ф, здание 4, промышленная зона Байменкян, улица Нанван, район Лунган, Шэньчжэнь, Китай. Срок годности не ограничен. Срок службы 3 года.

Гарантийный срок: 6 месяцев. Обязательной сертификации не подлежит. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.



SVK

DRŽIAK PRE AUTOMOBIL INŠTRUKCIE

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku. Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
 2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
 3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
 4. Nedomoľtiť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
 5. Nevýložiť výrobok vibráciami a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
 6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
 7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-20°C - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
 8. Neklást' do úst.
 9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
 10. V prípade že je výrobok prevádzaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
 11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.
- Osobitosti** • Vhodné pre tablety, navigátory, e-knihy a ďalšie zariadenia • Spôľahlivé upevnenie na opierke hlavy sedadla vodiča alebo spolujazdca vám umožňuje plne využívať všetky funkcie zariadenia • Odoláva zariadeniam s hmotnosťou do 1 kg • Mäkké bočné uťahovače • Stojan môžete ľahko opraviť alebo odstrániť bez použitia nástrojov
- Technické charakteristiky** • Je vhodný pre zariadenia s diagonálou: do 10.1" • Vzdialenosť medzi svorkami sa nastavuje: 110–200 mm • Uhol obrátenia: 360 ° • materiál: plast • Farba: čierny
- Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobca: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimeiqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 3 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
- Vyrobeno v Číne.



UKR

АВТОМОБІЛЬНИЙ ТРИМАЧ ІНСТРУКЦІЯ

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару. Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender.
3. Під час приймання товару перевіряйте в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
4. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
5. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
6. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу.
- Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
7. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Примітка: Фіксація мобільного пристрою в салоні автомобіля

Особливості • Підходить для планшета, навігатора, електронної книги і інших пристроїв

• Надійна фіксація на підголовник водійського або пасажирського сидіння дозволяє повноцінно користуватися всіма функціями пристрою • Витримує пристрій вагою до 1 кг • М'які бокові затискачі • Ви можете легко закріпити або зняти підставку без інструментів • **Технічні характеристики** • Підходить для пристроїв з діагоналлю: до 10.1" • Регульована відстань між затискачами: 110–200 mm • Кут повороту: 360 ° • Матеріал: пластик • Колір: чорний

Імпортёр в Україні: ТОВ "Виробниче Підприємство "Промислові Системи", адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А. Виробник: Шеньжень Сутонджі Технологі Ко. ЛТД Адреса: 5/Ф, апартамент 4, промислова зона Байменкян, Буша роуд, вулиця Нанван, район Лунган, Шеньжень, Китай. Термін придатності необмежений. Термін придатності 3 років. Гарантійний термін: 6 місяців. Не підлягає обов'язковому декларуванню. Не потребує спеціальних умов зберігання. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.

